

图咏

巨人传

Giant

(法) 拉伯雷 著

(法) 多雷 绘

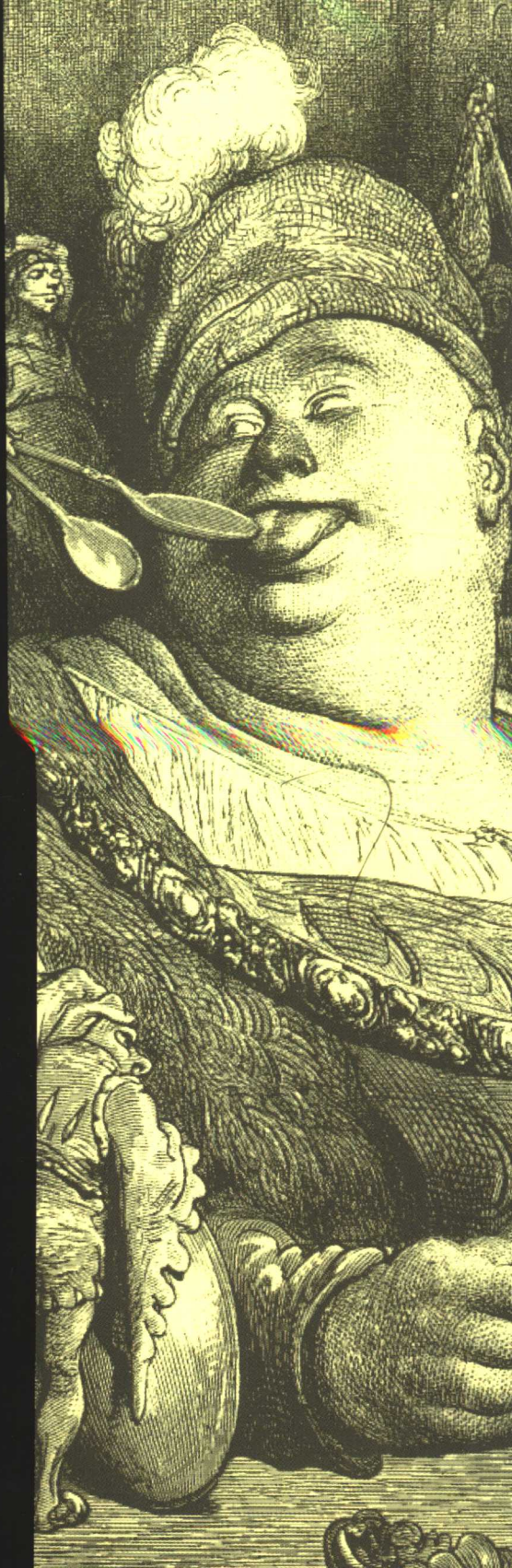
陈筱卿 编译

全集

最伟大的图文绝配

最完整的经典版本

华东师范大学出版社



1565.4

34=2-1

2006

名咏巨人传全集

(法) 拉伯雷 著 (法) 多雷 绘

刘驯刚 编译



华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

图咏《巨人传》全集/(法)拉伯雷著;(法)多雷
绘;刘驯刚编译,一上海:华东师范大学出版社,2006.3
ISBN 7-5617-4626-1

I.图... II.①拉... ②多... ③刘... III.长篇小
说-法国-中世纪 IV.I565.43

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第017472号

图咏《巨人传》全集

著 者:(法)拉伯雷
插 图:(法)多雷
编 译:刘驯刚
组稿编辑:许静 储德天
文字编辑:洪煜
封面设计:赵小凡
版式设计:ONG'S DESIGN

出版发行:华东师范大学出版社

社 址:上海市中山北路3663号 邮编:200062

电 话:021-62450163转各部 行政传真:021-62572105

网 址:www.ecnupress.com.cn www.hdsdbook.com.cn

市 场 部:传真021-62860410 021-62602316

邮购零售:电话021-62869887 021-54340188

印刷者 上海市崇明裕安印刷厂

开 本 787×1092 16开

印 张 16.5

字 数 163千字

版 次 2006年10月第一版

印 次 2006年10月第一次

印 数 5100

书 号 ISBN 7-5617-4626-1/J·074

定 价 29.80元

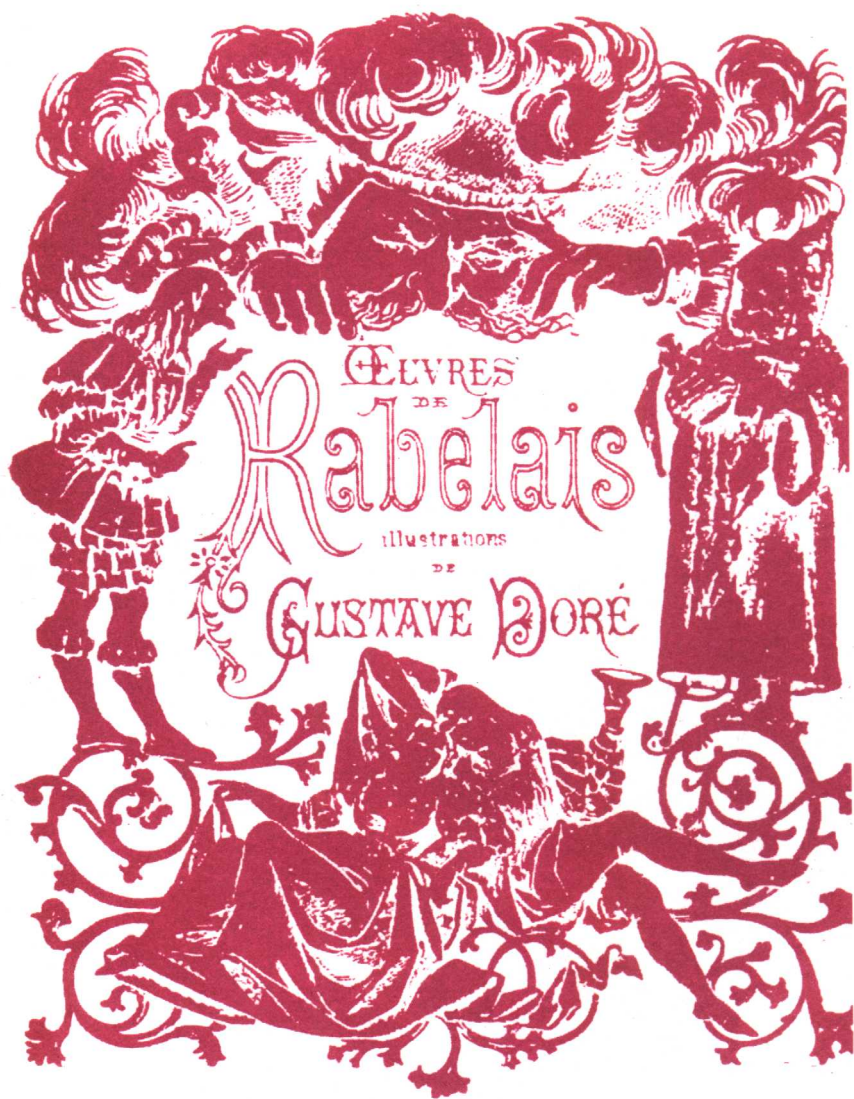
出版人/朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社市场部调换或电话021-62865537联系)



弗朗索瓦·拉伯雷（1490 - 1553）

著名的法国作家、欧洲文艺复兴时期重要的人文主义者，做过修道士、医生，精通希腊语、拉丁语、医学和法学，以其代表作《巨人传》遐迩闻名于世。



《巨人传》插图由法国画家多雷绘制

居斯塔夫·多雷（1832-1883），19世纪后期法国著名画家，以擅长为名著绘制精美的插图闻名于世，本书的插图即是其经典作品之一。多雷的插图使读者爱不释手，因为他绘制的插图使小说的人物形像化、具体化，栩栩如生，活灵活现；使故事情节生动活泼，引人入胜。

Giant

国际巨人传全集

目录

第一部 1

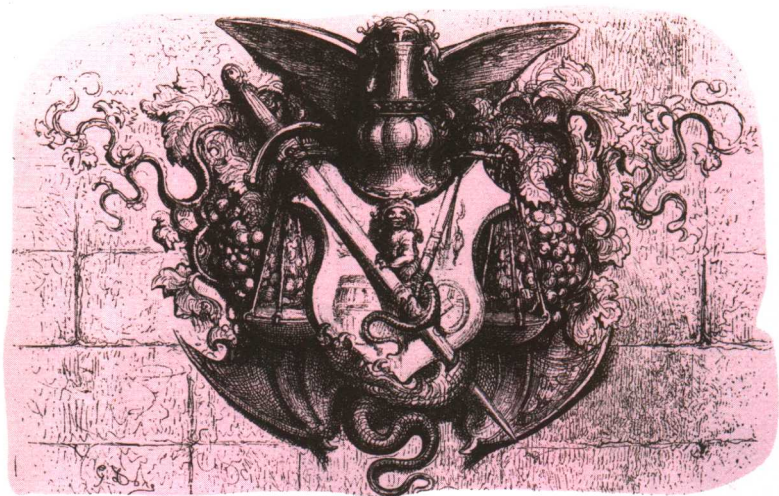
第二部 63

第三部 105

第四部 137

第五部 205

巨人降臨全集
第一部
Giant



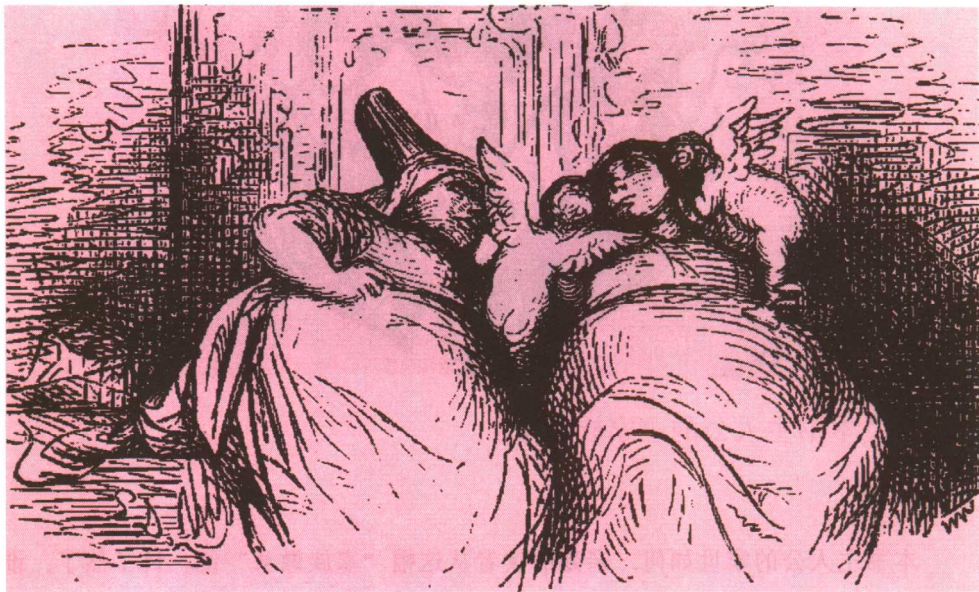
本书主人公的“家族徽章”

本书主人公的家世如何，亲爱的读者从这幅“家族徽章”便一目了然了。谁不知道，在那个时代，哪位帝王君主、皇亲国戚、王侯爵将、达官显贵人家没有这玩意呢！



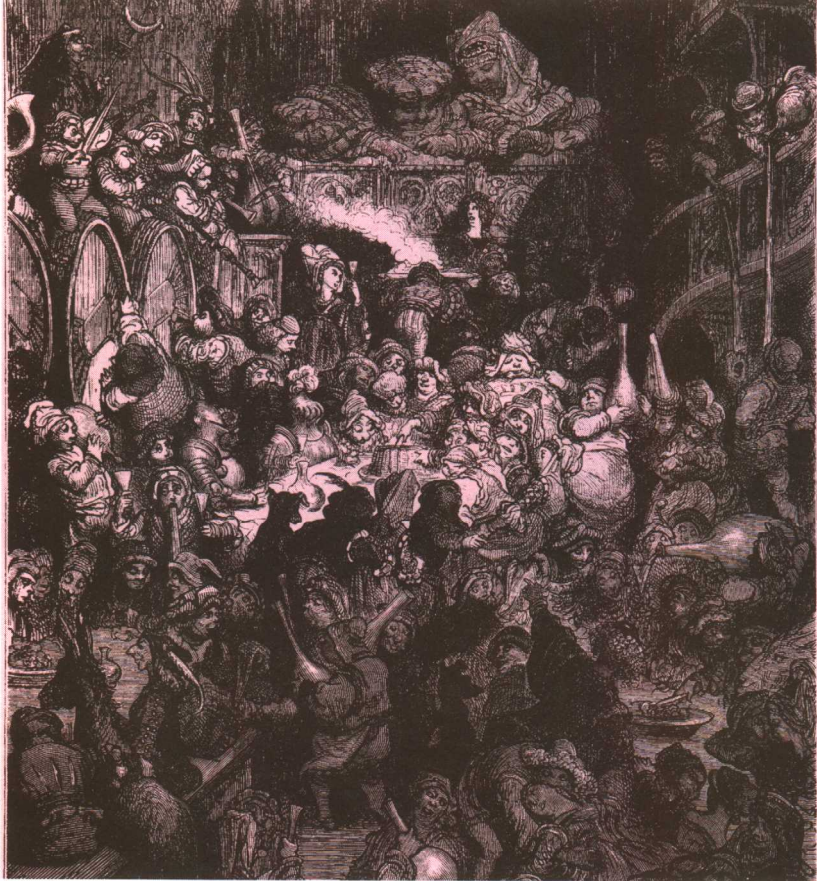
耗子在拜读咀嚼主人公的家谱和大事年谱

我们的主人公家如此显赫，自然会有不比任何名门望族差的家谱和大事年谱。可以说，除了《圣经》记载的我们的救世主的家谱，就属这份家谱啦。只可惜，人们从一座古墓中发现时，这部又大又厚的书，已经长毛发霉，气味异常，大号罗马楷书不但字迹模糊，而且三行字就有一行残缺。原来，字是写在榆树皮上的，不知什么时代，早被不忌口的耗子拜读咀嚼过了。



爱神小天使眷顾

话说一个乐天派年轻人，名叫大肚量格朗古杰。他能吃能喝，享受人生，毫无禁欲习气，不愧为一条汉子。他婚娶蝴蝶国大王的公主嘉尔佳美为妻。婚后，爱神小天使一直眷顾着这对夫妻，结果自然是嘉尔佳美怀孕。这时，她已怀孕十一个月啦。怀孕十一个月，乃至更多的日子，是完全可能的。据记载，海龙王南丕驹和水波仙子的私生子在母腹中呆了整整一年十二个月，方才出世。书上说，这样长的孕期方不辱没海龙王的威风，同时，才会使新生儿达到尽善尽美的程度。



街坊四邻一个不漏地被邀请来

大肚量格朗古杰，在二月三日那天下午，宰杀了三十六万七千零十四头大肥牛，他要赶在四十天的封斋前，用盐腌上。这种咸肉、熏牛舌、腊味作正餐之前的小菜，最适宜下酒。可是，这许多牛肉和牛下水，如果不及时处理好，很快便会腐烂掉。于是，他决定做熟，一顿吃光。为此，街坊四邻一个不漏地都被邀请来，其中不乏好酒量、头号吃喝能手。

天主教从圣灰瞻礼到复活祭，封斋四十天，封斋的前一天为“食肉火曜日”，即狂欢节的最后一天。在这天，大肚量格朗古杰夫妇请来四邻狂饮，居高临下地看着他们各个尽兴，自然也挺开心。

大肚量格朗古杰一边劝客人用大瓢灌酒，一边告诫他的妻子不要贪嘴，因为她的分娩日期已近。但嘉尔佳美还是按捺不住，竟随心所欲地吃了四千六百零八斤牛下水，喝了两大桶又六小罐酒。啊，可观的下水入肚啦！



众人在闹酒

众人在闹酒：“满满地斟，让它漫出来。”“干，开怀畅饮，畅饮开怀。”“你说，先有‘渴’，还是先有‘喝’？”“我问你，为了解渴才润喉咙，还是润了喉咙才解了渴？”……



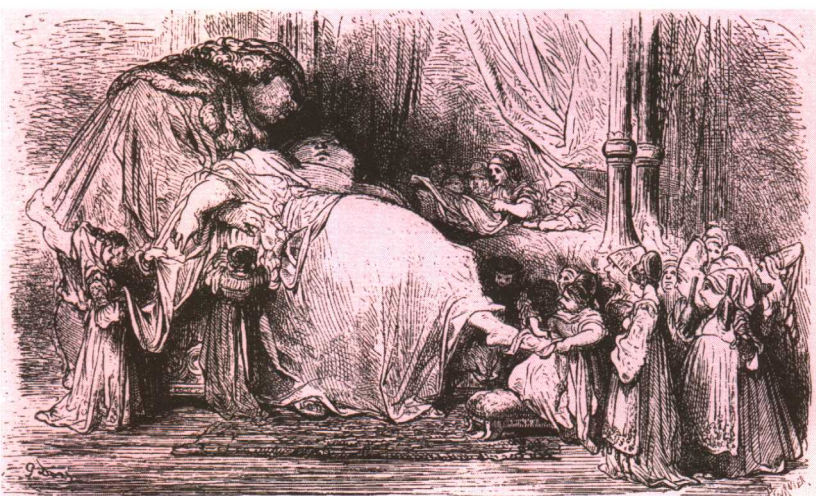
吃罢午饭，大家蜂拥到附近的小树林，在木管和风笛的伴奏下，跳起舞来。大肚量格朗古杰和嘉尔佳美站在局外，远远地看着。

酒来啦！



大肚量格朗古杰夫妇虽然自己身体不便，倒也挺开心的。

大肚量格朗古杰夫妇也挺开心



大肚量格朗古杰安慰妻子忍受一时的疼痛

突然，嘉尔佳美感到下身不太舒服，大肚量格朗古杰料到这是分娩前兆，于是赶紧将她送回卧房。大肚量格朗古杰认为这是嘉尔佳美在草地上坐的时间过长，动了胎气。他安慰嘉尔佳美，鼓励她忍受一时的疼痛。他还温存地说：“赶快生下来吧，生了，我们好搞第二个。”嘉尔佳美没好气地反驳道：“你说得倒挺轻巧！”

嘉尔佳美不停地呻吟，还大声地喊叫。接生婆闻声从四面八方赶来，围着嘉尔佳美，七嘴八舌。



婴儿从左耳出生

当天中午，嘉尔佳美不听丈夫的告诫，牛下水吃多了一些，到了下午，大肠发滑，后门失守。医道高超的接生婆采取闭关疗法，给嘉尔佳美敷上一剂收敛性药膏。不料，药性过猛，嘉尔佳美的产门突然收缩紧闭，在场的接生婆无计可施。

胎儿挣破子宫，闯进腹腔，穿过隔膜，钻到肩膀，走出左耳：自主出世啦！——真有这样离奇的出世方法吗？你不肯信？明智的人对书本上写的应该深信不疑。况且，万能的天主要是早安排女人从耳朵生孩子，那今天就不会有人怀疑啦。



新生儿一出世就喊：“喝！”

这个新生儿不同凡响。他不像一般婴儿来到人世间先呱呱啼哭，而是说话，高声喊叫：“喝！喝！喝！”



婴儿起名叫“大嗓门儿卡冈都亚”

大肚量格朗古杰正陪着宾客畅饮，听到“喝！喝！喝！”的喊声，不禁叫道“卡冈都亚”，意思是：“你好大的嗓门呀！”按照古希伯来人的习俗，婴儿出生后，父亲说的第一句话就是他的名字。于是，宾客们庆贺“大嗓门儿卡冈都亚”的诞生，嘉尔佳美也十分喜欢这个名字。



大嗓门儿卡冈都亚一出世就喝牛奶

大嗓门儿卡冈都亚一出世，家里就喂养了一万七千九百一十三头巴蒂伊和勃雷蒙牛，专供他吃奶用。有位博士说，大嗓门儿卡冈都亚是吃母乳长大的，还说，嘉尔佳美的乳房一次可产奶一千四百零二桶外加九罐。这话，不是一派胡言，就是左道邪说。

发脾气时，给他喝上几口，
他立刻就乖了。



小大嗓门儿卡冈都亚使性子，发脾气时，只要一听到酒杯、酒瓶的声响，给他喝上几口，他立刻恢复常态，安静下来。